

Condado de Monterey

Programa de Asistencia de Enganche para Comprador de Casa por Primera Vez **Formulario de Interés para el Programa**

La información que usted proporcione en este formulario es reunida para determinar si su hogar puede calificar para el programa de asistencia de enganche para comprador de casa por primera vez (Primeros Compradores o FTHB). Si se determina que posiblemente usted sea elegible, se le proporcionará información adicional sobre el programa para que comparta con su agente de bienes raíces y el agente de hipoteca.

Una vez que usted haya seleccionado un hogar, se le pedirá que proporcione información adicional a el Condado de Monterey para establecer si sus ingresos califican y cual seria el monto de ayuda a través de este programa.

Nombre: _____

Dirección: _____

Dirección postal (si es diferente): _____

Teléfono de la casa: _____

Teléfono del trabajo: _____

Teléfono Celular: _____

La mejor hora para llamarle: _____

Periodo de tiempo en esta dirección: _____

Pago actual mensual del alquiler: _____

Información del Hogar

(Esto debe reflejar todas las personas que van a vivir en cualquier casa comprada con la ayuda de FTHB.)

Nombre	Parentesco	Edad	Ingreso Anual
--------	------------	------	---------------

Yo (Si mismo/a)

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Ingreso Total Anual del Hogar: \$ _____



Comprador de Casa por Primera Vez
Programa de Asistencia para el Enganche
Solicitud Financiera
Certificado de Interés

Por favor, marque todas las casillas que se aplican a su situación. Por lo menos una caja debe ser marcada para que esta aplicación sea considerada:

- Yo/nosotros planeamos ocupar la propiedad que yo/nosotros estamos comprando como nuestra residencia principal.

Usted debe ocupar la propiedad como su residencia principal.

- Yo/nosotros en la actualidad residio en el Condado de Monterey.
- Yo/nosotros (o mi cónyuge y yo/otros miembros de la familia) no he sido (o hemos sido) propietario(s) de una casa durante los últimos tres años.
- Yo tenia/residía en una casa con mi cónyuge, pero yo ya no estoy con mi cónyuge. No he trabajado/tenido un trabajo de tiempo completo por un periodo consecutivo de 12 meses durante los dos últimos años y he sido el sostén principal de mi hogar y la familia.
- Yo soy un padre (o madre) de familia soltero(a) con uno o más hijos menores de los cuales yo tengo la custodia o la custodia conjunta. Yo era dueño/vivía en una casa con mi cónyuge o pareja, pero actualmente estoy soltero o separado legalmente.
- Actualmente estoy embarazada y será madre soltera. Yo era dueña/residía en una casa con mi cónyuge o pareja, pero actualmente estoy soltera o separada legalmente.
- Yo era dueño de una casa durante los últimos tres años, pero la casa no está fija a una base permanente (es decir, casa móvil) o que la casa no cumple con el estado o los códigos de construcción del condado y no pueden ser llevados hasta el cumplimiento de esos códigos por menos que el costo de la construcción de una vivienda permanente.
- No soy ahora, o no he sido en los últimos tres años, dueño de una casa.

La información proporcionada en este formulario es verdadera y correcta, a lo mejor de mi conocimiento.

Firma del solicitante

____/____/____
Fecha

Firma del solicitante

____/____/____
Fecha

Por favor, envíe este formulario para el Condado de Monterey, Departamento de Desarrollo Económico

Atención: Oficina de Vivienda

1441 Schilling Place - North

Salinas, CA 93901

Ph: (831) 755-5390 Fax: (831) 755-5398



County of Monterey

Authorization to Release Information

To Whom It May Concern:

The undersigned applicant(s) is(are) requesting to purchase an Inclusionary/affordable housing unit. You are hereby authorized to release to the County of Monterey, or its agents, any information necessary for the purpose of processing my / our application. Such information includes but is not limited to:

- Loan application: Entire loan package including application forms, credit reports, disclosures and related information.
- Income: History, dates, title, income, hours, etc. from Employment and Non-Employment sources
- Mortgage Loans: Loan balances, dates of loans, proposed financing, underwriting analysis, payment amount and payment history, etc.
- Employment: Date of Employment, Present Position, Probability of Continued Employment, Current Gross Pay, Overtime or Bonus, Gross Earnings, Remarks, etc.
- Other: Any related matters such as, property appraisal, and title reports.

Borrower(s) Privacy Act Notice: any information is to be used by the County of Monterey to determine whether you qualify for State / Federal / County programs. It will not be disclosed to any one except as required and permitted by law. You do not have to provide us with the information, but if you do not, your application for approval may be delayed or denied.

IMPORTANT

A scanned, carbon, emailed file / attachment, or facsimile copy of this authorization (bearing a valid copy of the signature/s of the undersigned) may be deemed to be the equivalent of and used as a duplicate original.

_____ /_____/____ -____-____
 Applicant Date Social Security Number

_____ /_____/____ -____-____
 Applicant Date Social Security Number

Return this form to
 County of Monterey
 Economic Development Department, Housing Office
 1441 Schilling Place - North
 831-755-5390 / Fax: 831-755-5398
www.co.monterey.ca.us



County of Monterey

Authorization to Release Information

Esta forma es su copia de la hoja anterior en español – no necesita regresárnosla

Autorización para divulgar información

A quien corresponda:

El solicitante abajo mencionado(s) está(n) solicitando la compra de una vivienda de económica. Por lo presente se le autoriza a usted a informar a el Condado de Monterey, o sus agentes, toda la información de mi/nuestra solicitud. Dicha información incluye, pero no se limitan a:

Solicitud de préstamos: Paquete de préstamo completo, incluyendo los formularios de solicitud, informes de crédito, la divulgación y la información relacionada.

Ingresos: La historia, las fechas, el título, los ingresos, horas de trabajo, etc. de fuentes de empleo y no empleo.

Préstamos hipotecarios: Saldos de préstamos, fechas de los préstamos, la propuesta financiera, el análisis de la solicitud, la cantidad de pago e historial de pago, etc.

Empleo: Fecha de empleo, la posición actual, la probabilidad de continuidad de empleo, las horas extras o bonos, los ingresos brutos, observaciones, etc.

Otros: Otros asuntos relacionados, tales como, el evalúo de la propiedad, reportes de título, inspecciones, etc.

Prestatario(s) Aviso de Ley de Privacidad: cualquier información que va utilizar el Condado de Monterey será para determinar si usted califica para programas del Estado/Federal/Condado. No será compartida con nadie, excepto cuando sea necesario y permitido por la ley. Usted no tiene que darnos la información, pero si no lo hace, su solicitud de aprobación puede ser retrasada o negada.

IMPORTANTE

Una copia escaneada, de carbón, un archivo enviado por correo electrónico/archivo adjunto, o fax de esta autorización (que lleva una copia válida de la firma/s de los firmantes) puede ser considerada como el equivalente y se utiliza como un duplicado de original.

_____/_____/_____-_____-_____
Solicitante Fecha Número de Seguro Social

_____/_____/_____-_____-_____
Solicitante Fecha Número de Seguro Social

Regrese este documento a
Condado de Monterey
Departamento de Desarrollo Económico, Oficina de Vivienda
1441 Schilling Place - North
831-755-5390 / Fax: 831-755-5398
www.co.monterey.ca.us



**Condado de Monterey
Comprador De Casa Por Primer Vez
Descripción Del Programa y Reglas**

Si usted compra una casa con la asistencia del Condado de Monterey Programa de Primeros Compradores, esta debe ser su residencia principal.

Ingreso total del hogar no puede exceder el 80% del Ingreso Promedio del Área (IPA), como se muestra a continuación:

80% IPA por tamaño del Hogar*								
Personas	1	2	3	4	5	6	7	8
Ingresos	\$45,600	\$52,100	\$58,600	\$65,100	\$70,350	\$75,550	\$80,750	\$85,950

*Efectivo Junio 15, 2017

El Programa de Asistencia de Enganche para Compradores de Vivienda por Primera Vez (FTHB) del Condado de Monterey proporciona el enganche mínimo para que el hogar pueda calificar para comprar una casa en las áreas no incorporadas del Condado.

Sub-áreas: áreas no incorporadas	Máximo precio de venta	Mono máximo del préstamo
North County	\$379,000	\$75,800
South County	\$379,000	\$75,800
Salinas Area	\$379,000	\$75,800
Peninsula	\$379,000	\$75,800
Marina/Seaside/Ft. Ord	\$379,000	\$75,800

Propiedades Elegibles

Todas las propiedades elegibles deben estar ubicadas en las áreas no incorporadas del Condado de Monterey. Propiedades elegibles incluyen casas unifamiliares, condominios y casas móviles/prefabricadas en cimientos permanente. Propiedades de inversión y unidades del alquiler no son elegibles.

De acuerdo con la Regla de la Vivienda Modesta de HOME, las casas no pueden tener piscinas. Además, el tamaño máximo aceptable de la casa es de tres dormitorios con dos baños y un medio. Las excepciones al tamaño máximo de la vivienda se podrá conceder en una base de caso por caso, dependiendo de la aglomeración (no más de dos personas por dormitorio, además de uno más en el hogar) o de otras circunstancias atenuantes. Las aprobaciones de las excepciones basadas en las circunstancias atenuantes deben ser aprobadas por HOME.



**Ethnicity & Race Data
Collection Form**

U.S. Department of Housing
and Urban Development
Office of Housing

OMB Approval No. 2502-0204
(Exp. 03/31/2011)

HOME PROGRAM

Name of Property _____ Type of Assistance or Program Title _____

Data Collection for: Applicant Tenant

(Print) Name of Head of Household _____ Assisted Unit Address (if applicable) _____ N/A

This form is for the following Household Member:

(Print) Name: _____ Male Female

Age: under 18; 18-44 years; 45-64 years; 65 and over

Disability: Yes (if age 5 years and over) No (if age 5 years and over)

Select one of the following Ethnic Categories*	Check One
<i>Hispanic or Latino</i>	<input type="checkbox"/>
<i>Not</i> -Hispanic or Latino	<input type="checkbox"/>
Select all that apply - Racial Categories*	Check all that apply:
American Indian or Alaska Native	<input type="checkbox"/>
Asian	<input type="checkbox"/>
Black or African American	<input type="checkbox"/>
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	<input type="checkbox"/>
White	<input type="checkbox"/>
<u>Other</u> (check "other" for any racial category that is not identified in one of the five single race categories listed above)	<input type="checkbox"/>

***Definitions of these categories may be found on the next page.**

There is no penalty for persons who do not complete this form. Initial here if you choose not to disclose race and ethnicity information for the above Household Member:

Next sign and date below:

Signature of above Household Member

Date

Owners/agents must offer the opportunity to the head and co-head of each household to "self certify" during the application interview or lease signing. In-place tenants must complete the format as part of their next interim or annual re-certification. This process will allow the owner/agent to collect the needed information on all members of the household. Completed documents should be stapled together for each household and placed in the household's file. **Parents or guardians are to complete the self-certification for children under the age of 18.** This information is considered non-sensitive and does not require any special protection.

Instructions for Ethnicity and Race Data Collection (Form HUD-27061-H)

A. General Instructions:

This form is to be completed by individuals wishing to be served (applicants) and those that are currently served (tenants) in housing assisted by the Department of Housing and Urban Development.

Owners and agents are required to offer the applicant / tenant the option to complete the form. The form is to be completed at initial application or at lease signing. In-place tenants must also be offered the opportunity to complete the form as part of the next interim or annual recertification. Once the form is completed it need not be completed again unless the head of household or household composition changes. **Parents or guardians are to complete the form for children under the age of 18.**

There is no penalty for persons who do not complete the form. If you choose not to disclose race or ethnicity, initial the refusal statement on the form, then sign and date the form at the bottom. All “completed” or “refused” forms for each member of the entire household must be kept together and placed in the household’s file.

1. The two ethnic categories you should choose from are defined below. **You should check one** of the two categories.
 1. **Hispanic or Latino.** A person of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race. The term “Spanish origin” can be used in addition to “Hispanic” or “Latino.”
 2. **Not Hispanic or Latino.** A person not of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race.

2. The five racial categories to choose from are defined below: **You should check as many as apply to you.**
 1. **American Indian or Alaska Native.** A person having origins in any of the original peoples of North and South America (including Central America), and who maintains tribal affiliation or community attachment.
 2. **Asian.** A person having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, or the Indian subcontinent including, for example, Cambodia, China, India, Japan, Korea, Malaysia, Pakistan, the Philippine Islands, Thailand, and Vietnam
 3. **Black or African American.** A person having origins in any of the black racial groups of Africa. Terms such as “Haitian” or “Negro” can be used in addition to “Black” or “African American.”
 4. **Native Hawaiian or Other Pacific Islander.** A person having origins in any of the original peoples of Hawaii, Guam, Samoa, or other Pacific Islands.
 5. **White.** A person having origins in any of the original peoples of Europe, the Middle East or North Africa.

3. **“Other”** – You should check “other” for any racial category that is not identified in one of the five single race categories listed above.